

Fravær

ELEVARK 3 - Side 1

YUSEF

Brian siger	Brian mener	Yusef tolker
Jeg vil bare lige tjekke op på, at du kommer til idræt i morgen.		
Jeg ved godt, at det kan være lidt grænse-overskridende, det der med at tage bad med andre.		
Men hvis du ikke møder op, så er du jo nødt til at komme med en god grund, ikke?		
Hvis der er noget, du har brug for at tale med mig om, så sig det til mig, ikke?		
Du var jo ikke til idræt i dag.		
Jeg er med på, at du går rundt med nogle svære ting.		
At du ... at din ... At der er nogle problemer, ikke?		

Fravær

ELEVARK 3 - Side 2

YUSEF

Brian siger	Brian mener	Yusef tolker
Du er nødt til at tale med mig, ellers bliver jeg nødt til at ringe til din mor.		
Det er jo bare mig, ikke? Så tal med mig. I morgen.		
Det er som om, du ikke helt hører, hvad jeg siger.		
Jeg har også prøvet at ringe til din mor.		
Jeg forstår godt, at du har det svært derhjemme.		
Men hvis du ikke vil tale med mig, så kan jeg jo ikke hjælpe dig, vel?		
Du er sgu nødt til at komme ud af busken, i stedet for at gemme dig. Ellers så ... Ja ...		